



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
6 March 2012  
Russian  
Original: English

---

**Совет по правам человека**  
Девятнадцатая сессия  
Пункт 6 повестки дня  
**Универсальный периодический обзор**

### **Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору\***

#### **Свазиленд**

Добавление

**Соображения в отношении выводов и/или рекомендаций,  
добровольные обязательства и ответы, представленные  
государством – объектом обзора**

---

\* Настоящий документ до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

## Соображения Свазиленда в отношении выводов и рекомендаций

	<i>Рекомендация</i>	<i>Ответ</i>	<i>Страна</i>
1.	Ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.  Рекомендации 77.1, 77.10 и 77.11	Приемлемая	Франция, Испания и Аргентина
2.	Ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда.  Рекомендации 77.1, 77.7, 77.9	Приемлемая	Франция, Словения, Бразилия
3.	Ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток.  Рекомендации 77.2, 77.12 и 77.13	Приемлемая	Франция, Соединенное Королевство и Святой Престол
4.	Создать национальный механизм по предупреждению пыток, предусмотренный в этом договоре; отменить положения Закона 2008 года о пресечении терроризма, допускающие применение пыток сотрудниками полиции. (77.2)	Приемлемая	Франция, Испания, Швеция, Словакия, Швейцария, Соединенное Королевство, Норвегия
	Квалифицировать пытки в качестве уголовного преступления и принять эффективные меры по предупреждению пыток и наказанию за их применения. (77.25)	Приемлемая	
	В приоритетном порядке принять закон, устанавливающий уголовную ответственность за применение пыток, и обеспечить беспристрастное и эффективное расследование в соответствии с обязательствами по Конвенции против пыток. (77.34)	Приемлемая	
	Принять законодательство, непосредственно определяющее и криминализирующее пытки и устанавливающее эффективные меры по предупреждению и наказанию любых нарушений. (77.35)	Приемлемая	
	Также рекомендации 77.27, 77.44 и 77.46	Приемлемые	

Рекомендация	Ответ	Страна
5. Незамедлительно упразднить законодательные и другие нормативные положения, дискриминирующие женщин, и принять новые законы в соответствии с принципом гендерного равенства, как предусмотрено в КЛДЖ, ратифицированной Свазилендом. (77.20)	Приемлемая	Франция, Канада, Гана, Бразилия, Турция, Аргентина и Швейцария
Принять конкретные меры по отмене законов и ликвидации практики, дискриминирующих женщин, в том числе в отношении имущественных, земельных и супружеских прав. (77.21)	Приемлемая	
Принять дополнительные меры по искоренению дискриминационных культурных обычаев. (77.22)	Приемлемая. Однако культурные традиции не кодифицированы и различны в разных семьях, в связи с чем представляется сложным изменить такие обычаи	
Внести поправки в действующее законодательство, с тем чтобы позволить женщинам открывать банковские счета и регистрировать имущество на свое имя. (77.23)	Приемлемая	
6. Разработать и осуществить национальную стратегию по ликвидации стигматизации и дискриминации в отношении лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом, и обеспечить, чтобы дети-сироты и дети, находящиеся в уязвимом положении, имели доступ к здравоохранению и образованию и были защищены от насилия и жестокого обращения. (76.17)	Приемлемая. Национальная стратегия защиты детства охватывает всех детей, включая детей-сирот и детей, находящихся в уязвимом положении. Для конкретизации этой стратегии разработан Национальный план действий в интересах детей, который осуществляется в период 2011–2015 годов	
	Уже предпринимаются шаги по ликвидации стигматизации и дискриминации, и в 2011 году была завершена оценка проявлений стигматизации. Основной вывод этой оценки указывает на то, что наиболее распро-	

<i>Рекомендация</i>	<i>Ответ</i>	<i>Страна</i>
	страненной формой стигматизации является внутренняя стигматизация	
7. Разработать программы профессиональной подготовки в области прав человека для сотрудников судебных и правоприменительных органов, включая полицию, силы безопасности и сотрудников пенитенциарных учреждений. (76.35)	Приемлемая	Канада
8. Принять конкретные и срочные меры по обеспечению независимости и беспристрастности судебных органов. (76.36)	Приемлемая	Канада
9. Принять законодательство о защите детей в соответствии с заключительными замечаниями и рекомендациями Комитета Организации Объединенных Наций по правам ребенка, вынесенными в 2006 году. (76.6)	Приемлемая	Венгрия
10. Привести национальное законодательство в соответствие с международными стандартами для обеспечения свободы собраний и ассоциации, в частности в отношении уведомления о проведении мирных собраний. (77.49)	Приемлемая	Венгрия и Норвегия
Создать благоприятные условия для гражданского общества, при которых граждане смогут свободно и в полной мере осуществлять свои права на свободу мирных собраний и ассоциации в соответствии с принципами демократии и международными обязательствами, предусмотренными МПГПП, включая отмену Королевского декрета 1973 года. (77.53)	Приемлемая	

<i>Рекомендация</i>	<i>Ответ</i>	<i>Страна</i>
11. Присоединиться ко второму Факультативному протоколу к МПГПП и отменить смертную казнь.	Свазиленд пока еще не готов принять эту рекомендацию	Словения, Германия, Румыния, Австралия, Бразилия, Аргентина, Святой Престол, Румыния, Бурунди, Венгрия, Португалия, Швейцария, Испания, Франция, Португалия, Португалия, Турция и Мексика
12. Запретить телесные наказания во всех местах. (77.31 и 77.38)	Приемлемая в отношении взрослых	Словения и Уругвай
13. Обеспечить беспрепятственное осуществление права на свободу выражения мнений в соответствии с международными обязательствами государства. (77.50)	Приемлемая	Словакия и Норвегия
Принять незамедлительные меры по отмене законов, которые криминализируют и/или ограничивают свободу выражения мнений и средств массовой информации, в частности Закона о мятежах и подрывной деятельности (1938 год), Закона о запрещенных публикациях (1968 год). (77.54)	Приемлемая	
14. Рассмотреть возможность регистрации и работы политических партий, введения более широких политических свобод через свободные, справедливые, прозрачные демократические выборы. (77.51)	Неприемлемая. Страна пока еще не готова принять эту рекомендацию	Словакия, Франция, Швейцария и Австрия
Устранить все законодательные и практические ограничения, препятствующие свободному осуществлению гражданских и политических прав, в частности касающиеся свободы ассоциации и выражения мнений, с тем чтобы разрешить создание политических партий и обеспечить уважение профсоюзных прав. (77.48)	Неприемлемая. Страна пока еще не готова принять эту рекомендацию	
Принять законодательные меры с целью создания благоприятных условий для существования политических партий. (77.52)	Неприемлемая. Страна пока еще не готова принять эту рекомендацию	

Рекомендация	Ответ	Страна
Принять меры по дальнейшей демократизации, в том числе путем принятия законов, облегчающих регистрацию политических партий. (77.55)	Неприемлемая. Страна пока еще не готова принять эту рекомендацию	
15. Создать комиссии по расследованию всех случаев смерти в период содержания под стражей, которые имеют место в помещениях, находящихся в ведении национальной полиции, армии, и в пенитенциарных учреждениях. (77.28)	Приемлемая. В случае смерти в период содержания под стражей назначаются коронеры в соответствии с положениями Закона о проведении следствия 1954 года	Швейцария
16. Принять меры с целью положить конец безнаказанности в случаях чрезмерного использования предварительного заключения, жестокого обращения и предполагаемых пыток в период содержания под стражей в полиции, посредством расследования всех случаев и привлечения к ответственности виновных. (77.45)	Приемлемая	Норвегия
17. Направить постоянное приглашение специальным докладчикам и рабочим группам правозащитной системы Организации Объединенных Наций. (77.17)	Свазиленд не готов принять эти рекомендации, поскольку институты, структуры и механизмы недавно начали свою деятельность, и страна предпочитает укрепить местные учреждения и структуры	Норвегия, Румыния, Латвия
Направить постоянное приглашение специальным процедурам Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и укрепить сотрудничество со всеми правозащитными органами. (77.18)		
В позитивном ключе рассмотреть просьбу о посещении Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение и, по возможности, направить постоянное приглашение всем специальным процедурам Совета по правам человека. (77.19)		

<i>Рекомендация</i>	<i>Ответ</i>	<i>Страна</i>
18. Принять меры по предупреждению насилия в отношении ЛГБТ-сообщества путем организации профессиональной подготовки и проведения информационно-пропагандистских кампаний. (77.47)	Приемлемая в отношении предупреждения насилия	США
19. Привести законодательство в соответствие с международными обязательствами в области прав человека путем отмены нормативных положений, которые могут быть использованы для криминализации гомосексуальных отношений между совершеннолетними лицами по взаимному согласию, и принять все необходимые меры для обеспечения права на наивысший достижимый уровень здоровья, без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности. (78.6)	Декриминализация гомосексуальных отношений неприемлема. Рекомендация о принятии всех необходимых мер для обеспечения права на наивысший достижимый уровень здоровья без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности является приемлемой	Португалия
20. Провести срочный пересмотр законодательства, подзаконных актов и процедур, касающихся применения силы и огнестрельного оружия сотрудниками правоохранительных органов. (77.36)	Приемлемая	Швеция
21. Ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (МКПТМ). (77.11 и 77.15)	Приемлемая	Аргентина и Буркина-Фасо
22. Укрепить институты, созданные для защиты демократии. (77.56)	Приемлемая	Южная Африка
23. Отменить или в срочном порядке изменить Закон о пресечении терроризма 2008 года и другие нормативные акты по вопросам безопасности с целью привести их в соответствие с международными стандартами в области прав человека. (77.57)	Приемлемая	Швеция